

- Feb 1991 Established Tao Forum Co., Ltd., a production company handling multilingual translation and DTP
- Jan 1992 Launched multilingual translation service in English, Simplified and Traditional Chinese, Korean, and other languages
- Mar 1992 Produced Korean-language edition of *A Guide to Emergency Medical Treatment in Tokyo* for the Medical Policy Division at the Medical Planning Department, Tokyo Metropolitan Government Bureau of Public Health, with later publication in multiple languages. Enhanced multilingual translation and editing services aimed at government administration
- Nov 1993 Started publishing business with the launch of Japan's first grammar book using Mongolian script, *Basic Mongolian Grammar*
- Aug 1996 Started business relationship with major book distribution companies, including Tohan, Nippan, and Osakaya (currently Rakuten Books Network)
- Dec 1997 Changed company name to Interbooks Co., Ltd.
- Apr 1998 Published Japanese-language version of first volume of *The Sandman* series, created by British author Neil Gaiman, as first company to obtain overseas publishing rights
- Apr 2012 Launched consultation service for implementing translation support systems
- May 2014 Launched service to develop Chinese to Japanese patent translation corpora
- May 2017 Started dispatch business related to multilingual services after obtaining license for General Worker Dispatching Undertaking
- Apr 2019 Launched service to develop Japanese to English patent translation corpora
- Jun 2019 Acquired ISO 17100 certification
- Apr 2021 Started multilingual localization business utilizing translation management systems
- May 2022 Launched service to assist overseas companies' business expansion into Japanese market (contracts and legal, localization)
- Aug 2022 Acquired ISO/IEC 27001 certification

INTERBOOKS

CORPORATE BROCHURE

www.interbooks.co.jp/en/



Interbooks Co., Ltd.



JIS Q 27001
ISO/IEC 27001
JSAI 198



ISMS-RC



ISO 17100
JSAT 041

BRAND STATEMENT

Going the distance with you

In one word, translation is **multifarious**. Some projects require in-depth, specialist knowledge of a specific field, while others need to stir the emotions of an intended audience through skillful planning and creativity. And then there are some projects that have to be completed as quickly as possible no matter what. To best serve our busy clients, we work on projects with a shared objective in mind, aiming toward the same finish line. If you are unsure about something, we will help work on solutions together, sharing the burden while going the distance at your side.

Our company started out in the publishing business, and it is thanks to this background that we understand the difficulties involved in the process of creating something. That's why we carefully undertake each and every step involved.

We are Interbooks.

MESSAGE

Creating valuable businesses connected by real communication

Since our establishment in 1991, we have been committed to communicating all kinds of information through words and characters. Our strength as a company lies in the three pillars of foreign language translation, creating = editing, and information transmission = publishing. As for our name, Interbooks, this was created through the combination of two elements: "inter," the idea of connecting the senders and receivers of information, and "books," which embodies our aspiration toward creating high-quality media. Along with these values, our deep knowledge of multilingual DTP, editing, and publishing forms an intrinsic part of our company's DNA, and since our establishment, we have been working to instill these into every facet of our organization.

Interbooks' mission is to remove the language barriers that impede real communication, and by doing so, make a meaningful contribution to people across the world. To us, real communication cannot be achieved simply by replacing one country's language with the words of another. It requires a thorough understanding of the country of origin of an intended audience, including its culture, history, and technology, with translations created using more natural wording and expressions. Through our work in translation, editing, and publishing, we aim to help businesses and cultures communicate in the global age.



President
MATSUMOTO Yoichi

WHAT WE DO

■ Translation

We offer translations in line with ISO 17100 requirements for accuracy and ISO 27001 requirements for security. Our staff comprise experts in the fields of law, finance, technology, patents, tourism, manufacturing (manuals), and more, and our services are available in over 80 different languages. We can also handle large postediting projects.

■ Multilingual DTP & Editing

The multilingual DTP and editing services we offer to clients are undertaken by a team with expertise in typography across multiple languages. We provide all kinds of services related to multilingual typesetting, from design and layout to planning, editing, writing, copy editing, proofreading, and printing.

■ Writing

This service mainly involves multilingual writing projects for tourism facilities. We send native speakers of various languages all over Japan to gather information and carry out research on-site, then create documents from a native viewpoint, producing easy-to-understand content aimed at overseas tourists.

■ Publishing

Making full use of our strengths as a translation company, we publish and sell content aimed at audiences from within Japan and overseas, both in hard-copy and electronic formats. The works we publish cover many different genres, including social and natural sciences, languages, diplomacy and international relations, comics, and more.

Company Name	Interbooks Co., Ltd.
Date of Establishment	February 18, 1991
Capital	10 million yen
President	MATSUMOTO Yoichi
Auditor	MASUTANI Satoshi (Professor at Rikkyo University's College of Tourism)
Quality Advisors	OKUDA Momoko (Patent Attorney, Translator, Professor at Babel University Professional School of Translation) FUJIOKA Takahiro (Patent Attorney, Member of the Intellectual Property Translation Proficiency Examination Committee)
Legal Advisor	HIGUCHI Kazuma (Higuchi & Partners, LPC)
Headquarters	1-5-10 Kudan-kita, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan 102-0073
Business	Multilingual translation and interpreting services Publishing
Affiliated Organizations	Japan Translation Federation (JTF) Asia-Pacific Association for Machine Translation (AAMT) Nippon Intellectual Property Translation Association (NIPTA) The Tokyo Chamber of Commerce and Industry
Business License Number	General Worker Dispatching Undertaking (HA 13-307726)

Applicable Standards

ISO 17100 international standard for translation services
(Japanese to English) Finance, economics, and legal, patents and IP, business fields including corporate communications, tourist information, etc., industry, and science and technology
*Please get in touch if you require an ISO 17100-compliant translation

ISO/IEC 27001 international standard for information security management systems (ISMS)
Translation and interpreting services, editing/production services, and publishing

COMPANY OUTLINE